

Dodatok č. 2

k Zmluve o ubytovaní č. 9-21-1071-24 zo dňa 25.06.2024

uzavretej podľa § 754 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa Štatútu ubytovne hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Fortuna a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky

(ďalej len „**Dodatok**“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Ubytovateľ:

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
Bankové spojenie: ČSOB
Číslo účtu (IBAN): SK727500000000025827813
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
IČ DPH:

Osoba oprávnená na podpis Dodatku: Milan Brejcha, MBA, vedúci ubytovacieho zariadenia Fortuna, na základe Podpisového poriadku účinného v čase podpisu tohto Dodatku (ďalej len „**ubytovateľ**“)

a

2. Ubytovaný:

Meno a priezvisko: Natalia Yevdokimova
Dátum narodenia:
Trvalý pobyt:
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):

(ďalej len „**ubytovaný**“)

Rodinní príslušníci ubytovaného:

Meno a priezvisko:
Dátum narodenia:
Vzťah k ubytovanému:

(„ubytovateľ“ a „ubytovaný“ ďalej aj ako „**zmluvné strany**“)

Preambula

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzavierajú tento Dodatok k Zmluve o ubytovaní č. 9-21-1071-24 zo dňa 25.06.2024 (ďalej len „**Zmluva**“), uzavretej podľa § 754 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa Štatútu ubytovne hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Fortuna (ďalej len „**štatút**“), Domového poriadku ubytovne hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Fortuna (ďalej len „**domový poriadok**“) a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky za podmienok dohodnutých ďalej v tomto Dodatku.

Článok I Predmet Dodatku

1. Článok 1 Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„Na základe tejto Zmluvy sa ubytovateľ zaväzuje poskytnúť ubytovanému prechodné ubytovanie v priestoroch ubytovacieho zariadenia Kopčany, na adrese Kopčianska ul. č. 90 v Bratislave, účelového zariadenia ubytovateľa (ďalej len „ubytovňa“), v obytnej miestnosti č. na poschodí ubytovne.“

2. Článok 2 Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„ Zmluva sa predlžuje od 01.06.2026 do 31.05.2027.“

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené týmto Dodatkom zostávajú nezmenené.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Dodatok sa vyhotovuje v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom ubytovateľ dostane dve (2) vyhotovenia a ubytovaný dostane jedno (1) vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, bez omylu, bez časového tlaku, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 06.05.2026

V Bratislave dňa

Ubytovateľ:

Ubytovaný:

Za Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu:

Milan Brejcha, MBA, v.r.
vedúci ubytovacieho zariadenia Fortuna

Natalia Yevdokimova, v.r.

Dodatok č. 2

k Zmluve o ubytovaní č. 9-21-1071-24 zo dňa 25.06.2024

uzavretej podľa § 754 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa Štatútu ubytovne hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Fortuna a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky

(ďalej len „**Dodatok**“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Ubytovateľ:

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
Bankové spojenie: ČSOB
Číslo účtu (IBAN): SK727500000000025827813
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
IČ DPH:

Osoba oprávnená na podpis Dodatku: Milan Brejcha, MBA, vedúci ubytovacieho zariadenia Fortuna, na základe Podpisového poriadku účinného v čase podpisu tohto Dodatku (ďalej len „**ubytovateľ**“)

a

2. Ubytovaný:

Meno a priezvisko: Natalia Yevdokimova
Dátum narodenia:
Trvalý pobyt:
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):

(ďalej len „**ubytovaný**“)

Rodinní príslušníci ubytovaného:

Meno a priezvisko:
Dátum narodenia:
Vzťah k ubytovanému:

(„ubytovateľ“ a „ubytovaný“ ďalej aj ako „**zmluvné strany**“)

Preambula

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzavierajú tento Dodatok k Zmluve o ubytovaní č. 9-21-1071-24 zo dňa 25.06.2024 (ďalej len „**Zmluva**“), uzavretej podľa § 754 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa Štatútu ubytovne hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Fortuna (ďalej len „**štatút**“), Domového poriadku ubytovne hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Fortuna (ďalej len „**domový poriadok**“) a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky za podmienok dohodnutých ďalej v tomto Dodatku.

Článok I Predmet Dodatku

1. Článok 1 Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„Na základe tejto Zmluvy sa ubytovateľ zaväzuje poskytnúť ubytovanému prechodné ubytovanie v priestoroch ubytovacieho zariadenia Kopčany, na adrese Kopčianska ul. č. 90 v Bratislave, účelového zariadenia ubytovateľa (ďalej len „ubytovňa“), v obytnej miestnosti č. na poschodí ubytovne.“

2. Článok 2 Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„ Zmluva sa predlžuje od 01.06.2026 do 31.05.2027.“

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené týmto Dodatkom zostávajú nezmenené.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Dodatok sa vyhotovuje v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom ubytovateľ dostane dve (2) vyhotovenia a ubytovaný dostane jedno (1) vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, bez omylu, bez časového tlaku, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 06.05.2026

V Bratislave dňa

Ubytovateľ:

Ubytovaný:

Za Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu:

Milan Brejcha, MBA, v.r.
vedúci ubytovacieho zariadenia Fortuna

Natalia Yevdokimova, v.r.

Dodatok č. 2

k Zmluve o ubytovaní č. 9-21-1071-24 zo dňa 25.06.2024

uzavretej podľa § 754 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa Štatútu ubytovne hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Fortuna a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky

(ďalej len „**Dodatok**“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Ubytovateľ:

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
Bankové spojenie: ČSOB
Číslo účtu (IBAN): SK727500000000025827813
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
IČ DPH:

Osoba oprávnená na podpis Dodatku: Milan Brejcha, MBA, vedúci ubytovacieho zariadenia Fortuna, na základe Podpisového poriadku účinného v čase podpisu tohto Dodatku (ďalej len „**ubytovateľ**“)

a

2. Ubytovaný:

Meno a priezvisko: Natalia Yevdokimova
Dátum narodenia:
Trvalý pobyt:
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):

(ďalej len „**ubytovaný**“)

Rodinní príslušníci ubytovaného:

Meno a priezvisko:
Dátum narodenia:
Vzťah k ubytovanému:

(„ubytovateľ“ a „ubytovaný“ ďalej aj ako „**zmluvné strany**“)

Preambula

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzavierajú tento Dodatok k Zmluve o ubytovaní č. 9-21-1071-24 zo dňa 25.06.2024 (ďalej len „**Zmluva**“), uzavretej podľa § 754 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa Štatútu ubytovne hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Fortuna (ďalej len „**štatút**“), Domového poriadku ubytovne hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Fortuna (ďalej len „**domový poriadok**“) a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky za podmienok dohodnutých ďalej v tomto Dodatku.

Článok I Predmet Dodatku

1. Článok 1 Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„Na základe tejto Zmluvy sa ubytovateľ zaväzuje poskytnúť ubytovanému prechodné ubytovanie v priestoroch ubytovacieho zariadenia Kopčany, na adrese Kopčianska ul. č. 90 v Bratislave, účelového zariadenia ubytovateľa (ďalej len „ubytovňa“), v obytnej miestnosti č. na poschodí ubytovne.“

2. Článok 2 Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„ Zmluva sa predlžuje od 01.06.2026 do 31.05.2027.“

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené týmto Dodatkom zostávajú nezmenené.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Dodatok sa vyhotovuje v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom ubytovateľ dostane dve (2) vyhotovenia a ubytovaný dostane jedno (1) vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, bez omylu, bez časového tlaku, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 06.05.2026

V Bratislave dňa

Ubytovateľ:

Ubytovaný:

Za Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu:

Milan Brejcha, MBA, v.r.
vedúci ubytovacieho zariadenia Fortuna

Natalia Yevdokimova, v.r.